

**FIT REGIONAL CENTRE EUROPE (RCE)
STEERING COMMITTEE MEETING No. 2, 2002
Vancouver, 6 August 2002**

MINUTES

Present: Anne Verbeke, Chair (AV)
João Esteves-Ferreira, Ad-hoc Secretary (JEF)
Reiner Heard (RH)
Sheryl Hinkkanen (SH)
Birgitte Jensen (BJ)
Terry Oliver (TO)

1. Action plan

Item 1.1 : Central and Eastern Europe

Short-term objective:

- build up ties or cooperation with Eastern Europe: step by step approach (get addresses, establish contacts, enter into dialogue, exchange information, determine needs and expectations)
- make the RCE better known

- *Medium-term objective :*

- organize a joint event
 - provide information on the possibility of being an observer in FIT
- Both associations and individuals to be approached, to ensure wide diffusion of information

Action: RH will collect addresses, with the help of all RCE Steering Committee members; TO will write a draft presentation

Deadline: 15th October, 2002 for both

Item 1.2 : Translation

Translation English > French: JEF + a volunteer to be recruited from a member association

Item 1.3 : Communication

Increased communication between associations with regard to projects and upcoming events. Request (in the newsletter) that information be sent to the RCE, for publication on the Web site

Action : JEF will write the Webmaster's request for information

Item 1.4 . CEN Project

The project will begin after 21st August. Many associations are already or are becoming members of their national standards organization or the task force for the project.

Action : The RCE will keep the members informed.

Item 1.5 : Copyright

This issue will be addressed in a seminar to be held in Paris in September 2003. It will be organized jointly by the FIT Copyright Committee and the RCE. (see below)

Item 1.6 : Sworn Translators

(Background: A request to the RCE for information from the Belgian Parliament)

Objective : Collection of information regarding sworn translators and interpreters: Information about the situation and the laws concerning sworn translators in Europe will be collected and published.

A lot of information has already been collected by the FIT LTCI (Legal Translation and Court Interpreting) Committee and it is therefore sensible that this project be coordinated with this committee.

Action : BJ will write a letter to the RCE member associations requesting information about the situation in their respective countries. In addition, a request will be posted in the RCE Newsletter.

Deadline : Draft letter until end of August-early September.

2. Newsletter

JEF will give AV a layout for the Newsletter heading. There will be a monthly newsletter, if need be.

3. Website

A good start has been made. The site will be kept up.

4. Projects

Copyright seminar in Paris (Linda Sivesind will provide text about this event)

The RCE Steering Committee will provide the names of speakers in accordance with the organizers' wishes (see above).

5. Finance

No news: no money has been spent.

6. Miscellaneous

The SC has been requested to investigate the establishment and implications of the status "correspondent member".

A proposal from the Swedish Association for Professional Translators (SFÖ): encourage all FIT member associations to establish a "correspondent member" category. Correspondent members would not have to fulfil any membership demands and would not be mentioned in the membership list, but receive all publications and all other information from the association. The purpose is to stimulate translators and interpreters "to look beyond their borders" and keep in contact with countries where their source language or target language is spoken and, if possible, to attend conferences and other events in order to further their skills. The RCE can start with this on a European level.

7. Next meeting

26th April in Gothenburg if this does not coincide with other FIT meetings and events.